

Sunset times

Today—7:38pm

Friday, October 22—7:44pm

Church Bulletin

42 / 2021

October 16 / 16 października

“And I heard every creature which is in the Heaven and on the earth, and under the earth, and those that are in the sea, and all who are in them, saying, ‘Blessing and honor and glory and power be to Him sitting on the throne, and to the Lamb forever and ever.’”

—Revelation 5:13

NKJV

...

“God is to be praised with the voice, and the heart should go therewith in holy exultation.” —Charles H. Spurgeon

„A wszelkie stworzenie, które jest w niebie i na ziemi, i pod ziemią, i na morzu, i wszystko, co w nich przebywa, usłyszałem, jak mówiło: Zasiadającemu na tronie i Barankowi błogosławieństwo i cześć, i chwała, i moc, na wieki wieków!”

—Objawienie 5:13

BT

...

„Boga należy wysławiać głosem, a serce powinno iść z nim w świętej radości”. —Charles H. Spurgeon

Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church
Polski Kościół Adwentystów Dnia Siódmego
100 James Street, Dandenong VIC, 3175

W www.dandypolish.org.au



Dandenong Adventist

Senior Pastor: Roman Chalupka M 0432 058 233

Intern / Youth Pastor: Josh Stadnik M 0430 412 418



Nabożeństwo 16 października

dostępne tylko za pośrednictwem transmisji na żywo
Budynek kościelny jest zamknięty

This Service, October 16

will only be available via live streaming
The church building is closed to members and visitors

9:30am – Nabożeństwo PL / Church Service PL online
Pr Josh Stadnik

Szkoła Sobotnia / Sabbath School online/zoom
po kazaniu /after Polish Service

12:15pm Church service EN online
Jeremy Choo

plan usługiwania

16.10: – Pr Josh Stadnik
23.10: – Pr Roman Chalupka
30.10: – Pr Vadim Butov (?)
06.11: – Pr Roman Chalupka

preaching schedule

16.10: – Jeremy Choo
23.10: – Pr Laolagi Limu
30.10: – Pr Vadim Butov (?)
06.11: – Pr Roman Chalupka

dzisiejsze dary

–ADRA — Projekty krajowe
–Dary Szkoły Sobotniej

OPCJE SKŁADANIA DARÓW:

- Koperty zborowe
- eGiving: <https://egiving.org.au/>
- Konto bankowe Zboru:
BSB 033-341 597491

today's offering

–Sabbath School Offering
–National ADRA Projects

GIVING OPTIONS:

- Church envelopes
- eGiving: <https://egiving.org.au/>
- Church Bank Account
BSB 033-341 597491

Promocja książki

Drodzy Bracia i Siostry w Panu,
Z wielką radością oddajemy dzisiaj w Wasze ręce książkę, która jest darem zarządu Polonii Adwentystycznej w Australii dla każdej rodziny polskiego pochodzenia w adwentystycznej (i nie tylko) społeczności australijskiej. Książka ta, zatytułowana „Polscy Adwentyści w Australii – historia, kroniki, wspomnienia” jest owocem wieloletniej pracy pastora Eugeniusza Majchrowskiego, który z racji swego wykształcenia (magisterium) na Wydziale Historii Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego zajął się ze szczególną wnikliwością historią polskiej adwentystycznej społeczności religijnej w Australii.

Poprzez historię, kroniki i sprawozdania z różnorodnej działalności Polonii przewija się w tej książce wątek osobistych przeżyć autora—Jego działalność zawodowa, polonijna, historyczna, społeczna, kulturalna, rodzinna itp., sięgająca wczesnych lat powojennych w Polsce, a ponadto zamieszczone są tam fascynujące biografie innych członków Polonii Adwentystycznej mających mniejszy lub większy wpływ na jej całokształt i charakter. Wierzmy, że ta pożyteczna i interesująca praca, w którą włożono setki i tysiące godzin, przypomni i przybliży Wam szczegóły działalności Polonii, której budowniczymi byliśmy i jesteśmy my sami.

„Nie mamy się czego obawiać na przyszłość, chyba że zapomnimy, jak Pan nas prowadził i uczył w przeszłości.” (EGW)

Z chrześcijańskimi pozdrowieniami i życzeniami nieustannego Bożego prowadzenia

Pr Jan Jankiewicz
/Przewodniczący Polonii
Adwentystycznej w Australii/

BOŻA

spizarka



Otrzymaliśmy dar pieniężny w wysokości \$100.00 Bóg zapłać!

1 Piotra 4:10—11 BW

„Usługujcie drugim tym darem łaski, jaki każdy otrzymał, jako dobry szafarze rozlicznej łaski Bożej. Jeśli kto mówi, niech mówi jak Słowo Boże, Jeśli kto usługuje, niech czyni to z mocą, której udziela Bóg, aby we wszystkim był uwielbiony Bóg przez Jezusa Chrystusa. Jego jest chwała i moc na wieki wieków. Amen”.

D.L. Moody powiedział kiedyś: „Świat musi jeszcze zobaczyć, co Bóg może zrobić przez człowieka, który jest Mu poddany”. Postanowił on być taką osobą i ostatecznie wywarł wpływ na świat dla Chrystusa. Zaprasza nas do znalezienia celu i oddania się temu celowi.

Chciałabym, abyście wiedzieli, że zmieniacie codzienne życie ludzi.

COVID-19 wkroczył teraz na południowo-wschodnie dzielnice, w szczególności do Greater Dandenong, Casey, Frankston i The Shire of Cardinia. Z tego powodu otrzymujemy wiele próśb o paczki żywnościowe od Rady Miejskiej i Agencji, o dodatkową pomoc dla tych, którzy są w potrzebie, aby zapewnić im podstawowy komfort, i dla tych, którzy nie mają wsparcia lub pomocy od sieci rodziny lub przyjaciół.

We wrześniu pomogliście 127 dorosłym i dzieciom, ale w pierwszych dziesięciu dniach października pomogliście 57 dorosłym i dzieciom poprzez dostarczenie paczek żywnościowych, pakietów pielęgnacyjnych, odżywek

dla niemowląt, pieluch, artykułów higieny osobistej oraz świeżych warzyw i owoców.

Dotarły one nie tylko do osób w kryzysie, ale także do wielu osób znajdujących się w kwarantannie lub w izolacji. Umieszczając je przy drzwiach, widzę tylko wielkie oczy dzieci i uśmiechnięte twarze wpatrujące się we mnie przez okno, i matki wielokrotnie dziękujące. Młodzi ludzie są bardzo wdzięczni.

Nasza reakcja na ludzkie potrzeby pozwala, by Bóg dotykał wielu istnień i pokazuje, że troszczymy się o nich. Boża Spizarka czyni to, co słuszne... wspiera sprawę potrzebujących.... Zaczyna się od tego, że słyszymy Boże szepty w naszym sercu (w naszych cichych chwilach), a następnie zaczynamy działać zgodnie z nim.

Dziękuję Wam moja kościelna rodzino za to, że żyjecie Słowem Bożym.
Jakuba 1: 25

„...Bóg cię będzie błogosławił w twoim działaniu.”

Dziękuję za wszystko, co robicie, i niech Bóg błogosławi Waszą służbę. Wiele błogosławieństw Bożych i uściski

—Małgosia (tl. GJ)

100-lecie kościoła ADS w Krakowie

Podczas jubileuszowego nabożeństwa z okazji 100-lecia przedstawiciele Kościoła otrzymali honorową odznakę Krzyż Małopolski. Złota Odznaka Honorowa Województwa Małopolskiego – Krzyż Małopolski – to odznaczenie I stopnia.

Krakowscy adwentyści znani są z działalności dobroczynnej. W latach 80. organizowali bezpłatne programy pomagające rzucić nałóg palenia, wzięło w nich udział ok. 10 tys. Krakowian, z których 80 proc. skutecznie rzuciło palenie. Od lat 90. angażują się w WOSP i prowadzą lokalny oddział organizacji pożytku publicznego „Blisko Serca – Chrześcijańska Służba Charytatywna”, udzielając łącznej pomocy o wartości 115 mln zł. Suma wsparcia skierowanego tylko dla mieszkańców Krakowa wyniosła ok. 400 tys. zł. W latach 2006-2014 z krakowskim Bankiem Żywności adwentyści rozdali 118 ton żywności mieszkańcom Nowej Huty.

—<https://adwent.pl/>

„Piątek wieczorem na żywo”

Piątek 22 października 2021
godzina 7:30pm (czasu Mebourne)

Program dla Polonii Adwentystycznej w Australii, przygotowywany przez Studio Living Ministry Media w Adelaide i nadawany co dwa tygodnie w piątki.

Youtube Living Ministry Media
lub strona internetowa

WWW.LMMSA.COM.AU



Polonijne spotkania

każdy piątek, godz. 7pm

15 października—Pr Dariusz Lazar
nr wejściowy na zoom **547 866 4236**

zoom

Zebrania modlitwne

/Zbór Dandenong/
SRODY, godzina 7pm
744 471 6466

zoom

przed nami ... / upcoming events

15.10.21	Piątek/Friday	–Polonijne spotkanie na ZOOM (Wantirna)
16.10.21	Sobota/Saturday	–ADRA Appeal
18.10.21	Pon./Monday	–ADRA Community Café & Relief Centre
20.10.21	Środa/Wed.	–Spotkanie modlitewne na ZOOM (Dandenong)
22.10.21	Piątek/Friday	–Polonijne spotkanie na ZOOM (Wantirna)
22.10.21	Piątek/Friday	–„Piątek wieczorem na żywo” (Adelaide)
14.11.21	Niedziela/Sunday	–Polish Festival @ Federation Square (?)

kontakty / contacts

Starsi Zboru / Elders:

Henry Wawruszak (Head)
Jacek Patryarcha
Ewa Grzelak

Sekretarz Zboru / Church Clerk
Marzena Kania

Skarbnik Zboru / Church Treasurer
Wojtek Klauza

Dział Misyjny / Personal Ministry
Henry Wawruszak

Szkoła Sobotnia / Sabbath School
Damian Wasilewski
Marek Smalec

Adsafe

Estera Klauza

Służba Kobiet / Women's Ministry
Ewa Józwiak

Tabita / Tabitha Society
Violetta Czapnik

Usługi Społeczne / Community Services
Małgosia Kelly

ADRA Community Café & Relief Centre
Wojtek Klauza

Biuletyn Kościelny / Church Bulletin
Grażyna Jankiewicz 0418 595 414
graciela6@gmail.com

Życzmy wszystkim radosnego Sabatu—szczególnego dnia odpoczynku,
który Pan dał każdemu z nas

May you all rejoice this special day of rest that God has given to
each and every one of us



Let Love Shine For People

The ongoing impact of COVID-19 has driven more Australians than ever to reach out to ADRA for help – and we have an amazing opportunity to show them what God’s love really looks like. But our ability to be a beacon of hope in an uncertain world is at risk – and ADRA needs our help.

LORD’S *pantry*



Cash donations of \$100.00 have been received with thanks. God bless!

1 Peter 4:10-11 NLT

” God has given each of you a gift from his great variety of spiritual gifts. Use them well to serve one another. 11 Do you have the gift of speaking? Then speak as though God himself were speaking through you. Do you have the gift of helping others? Do it with all the strength and energy that God supplies. Then everything you do will bring glory to God through Jesus Christ. All glory and power to him forever and ever! Amen.”

D.L. Moody once said, ‘The world has yet to see what God can do through a man who is yielded to Him.’ He decided to be that person and ended up impacting the world for Christ. He is inviting us to find a need and give ourselves to it. I would like you to

know that you are making a difference in people’s everyday lives.

COVID-19 has now encroached into the Sth Eastern Suburbs, particularly the Cities of Greater Dandenong, Casey, Frankston and The Shire of Cardinia. Because of this, we receive many requests for hampers from the council and agency for extra help to those who are vulnerable, to maintain their wellbeing, who don’t have the support or network of family or friends.

In September you have helped 127 adults and children but in the first ten days of October you have so far helped 57 adults and children with food hampers , care packages, baby formulas, nappies, personal hygiene items and fresh veggies and fruit. These have reached not only those in crisis but also many that are in quarantine or isolation.

While placing them at the door, all one can see is children’s big eyes and smiling faces staring back at you through the window, mothers thanking you repeatedly and young men and young women are so, so appreciative.

Our response allows many lives to be touched by God and shows that we care.

Lord’s Pantry does what is right... upholds the cause of the needy.... It starts with us hearing God’s whispers to our hearts, (in our quiet moments), then acting upon it.

Thank you my church family for living out God’s Word.

James 1: 25 ‘...God will bless you for doing it...’

Thank you for all you do, and God bless as You Serve.

—Blessings & hugs Malgosia

Persistent Grace

We measure almost everything in life by big moments: “The day I got married.” “The week I started the new job.” “That instant on my first skydive when I jumped from the plane.”

Memorable as they are, big moments aren’t the real substance of our lives. It’s years of staying married that add value; the honest work that yields satisfaction month by month; the friends who walk with us across the years—who share the “ordinary” days.

The life of faith is like that too. It’s the dailiness of prayer that builds our joy and stamina—the hours of deep openness when “the love of God is spread abroad in our hearts” (Rom 5:5).

Trust is built by time and distance shared. A thousand miles of undramatic journeys with Jesus are worth far more than brilliant, blazing moments.

“I have fought the good fight,” the apostle Paul told us. “I have finished the race, I have kept the faith” (2 Tim 4:7).

Paul knew that there is grace at every marker, every signpost, every crossroad.

Keep running—or walking—with Jesus today. And stay in grace.

—Bill Knott, Editor/Executive Publisher of Adventist Review






IntraViCon *Staying Connected Within Victoria*
As we bring you news from the Victorian Conference and local Churches

To read this week’s IntraVicon click the link below:

<https://mailchi.mp/475fc9310b1c/please-enjoy-this-latest-edition-of-intravicon-4205513?e=63411fc5bc>

Want to subscribe to IntraViCon? This is the link:

[Sign up for News and Announcements from around the Conference \(mailchi.mp\)](#)



Adventist Employment Opportunities
 Adventist employment opportunities are available at the Conference website:
Vic.Adventist.org.au



Ze smutkiem, uprzejmie informujemy, że w poniedziałek 10 października 2021 w szpitalu Healesville Hospital zmarł pastor **Paweł Cieślak**. Tydzień wcześniej, w niedzielę doznał ciężkiego udaru mózgu i już się nie obudził. Pastor Paweł przeżył 92 lata a Jego obecność i praca bardzo nas ubogaciły.

Dziękujemy Panu Bogu za Niego.

Z całego serca, najbliższym i całej rodzinie pastora Pawła życzymy, aby moc miłości Jezusa sprawiła Im ukojenie, aby idąc dziś doliną cienia śmierci, ujrzeli wspaniałe światło nadziei i radości spotkania w cudownym poranku zmartwychwstania.

Pogrzeb naszego drogiego pastora, Pawła Cieślara, odbędzie się w najbliższy poniedziałek, 18 października o godz. 11.45 am w Lilydale

Link na livestreaming z pogrzebu, który będzie dostępny przez dłuższy czas:
<https://view.oneroomstreaming.com/authorise.php?k=1634044863142202>

pr Paweł Ustupski



Happy Birthday!

next week:

Mick Koziol 17.10
Ula Patryarcha 21.10
Bogusław Kot 22.10
Magda Postek 22.10
Ewa Kania 23.10
Jóef Kasprzak 23.10
Dariusz Ustupski 23.10

this week:

Jan Smalec 11.10
Ilona Paradowska 12.10
Dona Romańczuk 13.10

